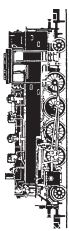


FLEISCHMANN 708602



Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

Neuheit 2013

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio!
i)Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!

01/ 0433-708602 BR
34.1 He



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
www.fleischmann.de



14 V ...



FLEISCHMANN 708602

FLEISCHMANN

Maßstab: VIELFALT

N

N

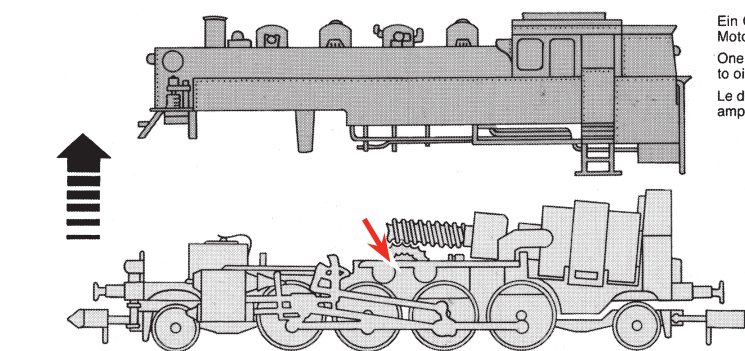
FLEISCHMANN

Maßstab: VIELFALT

FLEISCHMANN

Maßstab: VIELFALT

N



47708602

Laufgestell, vorn
Set of carrying wheels (ahead)
Train porteur (devant)

00006535

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange

49708602

Laufgestell, hinten
Set of carrying (rear)
Train porteur (derrière)

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

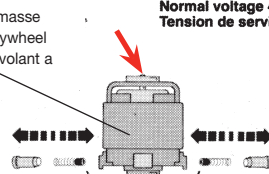
One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur

00507086

Ersatzmotor mit Schwungrad
Replacement motor with flywheel
Moteur de rechange avec volant a inertie

Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =



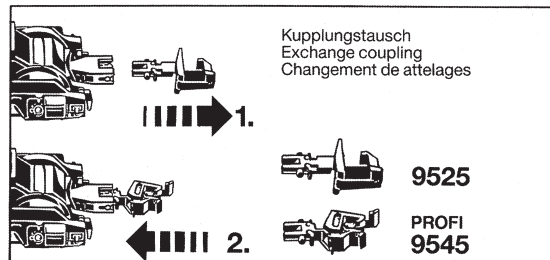
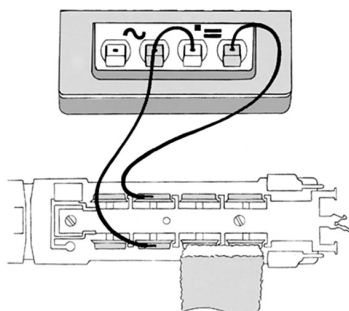
6518

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienerreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives : des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.



Kupplungstausch
Exchange coupling
Changement de attelages

9525

PROFI

9545

Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres